



 Operating Instructions


 Mode d'emploi


 Bedienungsanleitung


 Brugsanvisning


 Handleiding voor de Bediening


 Bruksanvisning

 Bruksanvisning

 Instrucciones de funcionamiento

 Instruções para Utilização

 Istruzioni per l'uso

 Οδηγίες Λειτουργίας



2100
Classic

Clinical Autoclaves



P3 - Decals, displays and controls
P4 - Introduction
- Key to Pictures
P5 - Getting Started
P6 - Continued Operation
P7 - Troubleshooting
P8 - Technical Specification
P9 - Additional Information



S3 - Dekalkeringer, displayer og kontroller
S40 - Introduksjon
- Bildeforklaring
S41 - Igangsetting
S42 - Fortsatt bruk
S43 - Feilsøking
S44 - Teknisk spesifisering
S45 - Ytterligere informasjon



P3 - Autocollants, panneaux et commandes
P10 - Introduction
- Légendes des images
P11 - Prise en main
P12 - Fonctionnement continu
P13 - Dépistage des anomalies
P14 - Caractéristiques techniques
P15 - Renseignements complémentaires



P3 - Calcomanías, visualizadores y controles
P46 - Introducción
- Clave a las fotografías
P47 - Preparación para el funcionamiento
P48 - Funcionamiento continuo
P49 - Localización de averías
P50 - Especificaciones técnicas
P51 - Información adicional



S.3 - Symbole, Anzeigen und Bedienungselemente
S.16 - Einleitung
- Zeichenerklärung zu Bildern
S.17 - Inbetriebnahme
S.18 - Kontinuierlicher Betrieb
S.19 - Fehlererkennung und beseitigung
S.20 - Technische Daten
S.21 - Weitere Informationen



P3 - Dísticos, mostradores e comandos
P52 - Introdução
- Legendas das imagens
P53 - Como começar
P54 - Funcionamento prolongado
P55 - Resolução de problemas
P56 - Especificações Técnicas
P57 - Informação Adicional



S3 - Mærkater, displays og betjeningsanordninger
S22 - Indledning
- Nøgle til billeder
S23 - Sådan kommer man i gang
S24 - Fortsat drift
S25 - Fejlfinding
S26 - Tekniske specifikationer
S27 - Supplerende informationer



P3 - Decalcomanie, display e comandi
P58 - Introduzione
- Legenda delle Illustrazioni
P59 - Procedura di Avviamento
P60 - Funzionamento Ininterrotto
P61 - Ricerca dei Guasti
P62 - Specifica Tecnica
P63 - Ulteriori Informazioni



P3 - Gegevensplaatjes, weergaven en bedieningsknoppen
P28 - Inleiding
- Verklaring van illustraties
P29 - Beginnen
P30 - Continu gebruik
P31 - Diagnoseprocedure
P32 - Technische specificaties
P33 - Aanvullende informatie



Σ3 - Χαλκομανίες, ενδείξεις και χειρισμοί
Σ64 - Εισαγωγή
- Οδηγός εικόνων
Σ65 - Πώς αρχίζετε
Σ66 - Συνεχής λειτουργία
Σ67 - Λύση προβλημάτων
Σ68 - Τεχνικές προδιαγραφές
Σ69 - Συμπληρωματικές πληροφορίες



Sida 3 - Dekaler, displayer och reglage
Sida 34 - Inledning
- Bildförklaring
Sida 35 - Förberedelser
Sida 36 - Fortsatt användning
Sida 37 - Felsökning
Sida 38 - Tekniska data
Sida 39 - Tillkommande information

2100 Classic



Indledning

Tak fordi De valgte 2100 Classic Autoclave, som er konstrueret til at sterilisere massive, uindpakkede instrumenter. Check venligst for eventuel transportbeskadigelse når den tages ud af boksen. Hvis enheden er beskadiget, bedes De kontakte Deres leverandør omgående.

Sammen med denne enhed og driftsvejledning vil De finde følgende:

- Elektrisk ledning
- Instrumentudstyr
- Driftsydelses-testcertifikat
- Regulationsoverholdelsescertifikat
- Garantiregistreringskort

Nøgle til billeder, diagrammer og symboler

De følgende beskrivelser henviser til billederne af kontroller, displaylamper og driftssymboler på side 3 i denne håndbog.

Betjeningsanordninger:

- A - Ventil til fjernelse af tryk
- B - Knap til start af cyklus
- C - Trykstigningsindikator
- D - Display-panel
- E - ADVARSEL!

Det formede topstykke er ikke et håndtag - brug det ikke til at fjerne låget eller løfte autoklaven - benyt sidehåndtagene.
VARME DELE! - Rør ikke ved det formede topstykke under eller efter en cyklus.

Figurer:

- F1 - Låg rettet ind med huset. Drej det med uret for at låse det.
- F2 - Låg i låst stilling.

Display-lamper:

- L1 - Strømlampe - lyser GRØNT
- L2 - Opvarmningslampe - lyser ORANGE
- L3 - Steriliseringslampe - lyser GULT
- L4 - Lampe for færdig sterilisering - lyser GRØNT
- L5 - Fejllampe - lyser RØDT

Advarselssymboler:

- W1 - Advarsel: Fare for elektrisk stød
- W2 - Advarsel: Gennemlæs brugsanvisningen, før autoklaven tages i brug
- W3 - Advarsel: Apparatet skal have jordforbindelse
- W4 - Advarsel: Fare for forbrænding

ADVARSEL!

Rør ikke ved huset eller låget, da disse dele bliver meget varme, når autoklaven er i brug.

Startprocedure

Førend De benytter autoklaven for første gang beder vi Dem om at læse de følgende sider for at sætte Dem ind i enhedens drift. Vi anbefaler stærkt, at alle brugere af autoklaven bliver oplært i dens brug. Autoklaven er meget enkelt at anvende. Ved at følge denne enkle driftssekvens og samtidig se på billederne på autoklaven, og dens kontroller, displaypanel og driftssymboler (side 3), vil De være i stand til at sørge for, at Deres instrumenter bliver steriliseret korrekt hver eneste gang.

ADVARSEL!

Stikkontakt SKAL HAVE JORDFORBINDELSE. EI-stikket skal altid være tilgængeligt, da det skal kunne bruges som "hovedafbryder for strømmen".

1. Vand

Fyld enheden op til vandniveau-stregen på indersiden af kammeret med 0,75l destilleret eller af-ioniseret vand .
DER MÅ IKKE ANVENDES ALMINDELIGT VAND ELLER OVERFYLDES.

- Steriliseringscyklen er fuldført når:
Den indvendige summer kan høres.
Lamper: L1 lyser GRØNT
L4 lyser GRØNT

2. Påfyldning (massive instrumenter).



Put KUN UINDPAKKEDE og VASKEDE instrumenter, plus en TST-strimmel, i instrumentkurven eller -kassetterne, og placér dem i enheden. Hvis en kurv benyttes, skal metal-V-støtten anbringes i bunden af enheden for at sikre, at instrumenter og TST-strimmel ikke er i berøring med vandet. TST-strimler skal placeres så tæt på midten af instrumenterne som muligt.

6. Trykudladning.

Når steriliseringscyklen er fuldført skal enheden trykudlades og stå til afkøling før låg og de steriliserede instrumenter kan fjernes. Den tid det tager at nå til det punkt, hvor det er sikkert at gøre dette, kan afkortes ved at manuelt at trykudlade enheden.

Åbn trykudladningsventilen (A) ved at dreje langsomt mod uret*. Trykindikatoren (C) vil gå ned, når dampen er blevet udløst.

*Advarsel: Der vil være et synligt og hørbart udslip af damp fra bagsiden af det formede topstykke.

ADVARSEL!

Man skal rådføre sig med instrumenters producent for at få oplysninger, om de egner sig til autoklavering og den maksimale temperatur, de kan tåle.

7. Åbning

Når temperaturen og trykket er nået ned på et sikkert niveau kan låget kan åbnes.

Sørg for at trykudladningsventilen (A) er åben. Tag låget af ved at dreje det mod uret (F1).

3. Lukning



Når låget lægges på autoklaven, skal ventilen til fjernelse af tryk (A) altid være åben.

Ret låget ind med huset (F1). Drej låget i retning med uret. Sørg for, at låget er helt lukket (F2).

Luk ventilen til fjernelse af tryk (A), så den er rettet ind med "O" på låget.

Lad den aldrig stå i den stilling, der er vist i (F1).

8. Tømning

Løft låget af og placér det forsigtigt med toppen nedad på en fast arbejdsflade og lad det køle af. Sørg for at trykudladningsventilen (A) er i lukket position for at undgå at beskadige den.

Enheden har fuldført en succesfuld cyklus hvis 126°C 'pletten' på TST-indikatorstrimlen helt har skiftet farve fra gul til violet.*

Kurven eller kassetterne, der indeholder de steriliserede instrumenter, kan nu løftes ud af enheden.

For at undgå beskadigelse sættes låget på igen, som beskrevet i trin '3'.

* Bemærk venligst: Hvis 'pletten' ikke har skiftet farve fuldstændigt, skal den udskiftes med en ny TST-strimmel, og en ny cyklus startes. Hvis 'pletten' for anden gang ikke skifter farve fuldstændigt, må enheden ikke benyttes, førend den er blevet efterset af en kvalificeret tekniker.

4. Strømtilslutning

Slut den medfølgende ledning til enhedens bagside og sæt den anden ende i en JORDFORBUNDET kontakt med den KORREKTE spænding.

Lamper: L1 lyser GRØNT

5. Start

Start steriliseringscyklen ved at trykke på knap (B)

Lamper: L1 lyser GRØNT

L2 lyser ORANGE

- efterhånden som temperaturen stiger vil luften blive udskiftet med damp gennem afluftningsindretningen, som er placeret i låget, indtil den lukker med et hørbart 'klik', og dermed forsejler enheden.

Trykindikatoren (C) vil stige og viser derved at enheden nu er under tryk.

- Steriliseringstemperaturen er nået når:

Lamper: L1 lyser GRØNT

L2 blinker ORANGE

L3 lyser GUL

INSTRUMENTERNE MÅ IKKE ANVENDES HVIS EN KOMPLET STERILISERINGSCYKLUS IKKE ER BLEVET OPNÅET.

Fortsat drift

For at sikre at Deres autoklave giver Dem ligeså mange års service, som den er blevet konstrueret til, er det vigtigt at huske nogle få 'sørg for' og 'man må ikke' med hensyn til enhedens drift og udføre de simple vedligeholdelsesprocedurer på en ugentlig basis.

Sørg for at....

- 1....De læser disse instruktioner og altid følger driftssekvensen.
- 2....Arbejdsbordet, hvorpå autoklaven skal stilles, skal være vandret og fast.
- 3....instrumenterne er konstrueret til at modstå de valgte steriliseringstemperaturer, skylles før sterilisering, ikke er længere end længden af autoklaven, eller overstiger den specificerede vægtgrænse - se 'tekniske data'-sektion.
- 4....vandniveauet regelmæssigt vedligeholdes med rent destilleret eller af-ioniseret vand.
- 5....enheden er i et 'gennemtræksfrit' miljø og er placeret ikke mindre end 250mm fra tilstødende vægge.
- 6....De kun benytter grøn forseglingspakning (219500), og at den udskiftes, når den er udslidt, synlig beskadiget, eller hvis den kryber. Se 'Fejlmodus - 5'
- 7....låget er sikkert lukket når enheden ikke er i brug for at undgå at den beskadiges. Det må aldrig efterlades i position (F1).
- 8....De angiver modeldetaljer, serienummer og købsdato når De kontakter Prestige Medical eller Deres everandør.

Man må ikke....

- 1....Enheden må ikke berøres, mens den er i drift - den bliver VARM.
- 2....Forsøge ikke at fjerne låget under drift.
- 3....miste denne instruktionshåndbog
- 4....tilføje vandet nogen som helst kemikalier.
- 5....forsøge at sterilisere ustabile stoffer, giftige materialer eller upassende mængder.
- 6....placere enheden på overflader der ikke er varmebestandige, f.eks. poleret træ eller glas.
- 7....åbne trykladningsventilen (A) under steriliseringscyklen.
- 8....efterlade trykladningsventilen (A) i den 'åbne' position når låget placeres med toppen nedad på en arbejdsflade.
- 9....putte enheden eller ledningen i vand under rengøring.
- 10..benytte slibende materialer eller smøremidler under rengøring.
- 11..tabe eller misligholde enheden.
- 12..benytte enheden i områder hvor der er fare i tilknytning til brændbare materialer eller gasser.
- 13..forsøge at udskifte sikringer før end enheden er blevet koblet fra lysnettet. Sikringer må kun udskiftes af kvalificeret personale.
- 14..række henover enheden, når låget fjernes da varme og damp, der stiger op, kan forårsage forbrænding.
- 15..trykke på startknappen når en cykel allerede er blevet påbegyndt, da dette vil genindstille cyklustimeren til nul.

Vedligeholdelse.

ADVARSEL!

Inden rengøring skal autoklaven altid afbrydes fra strømforsyningen.

Rød forseglingspakning.

1. Afmonter fra indersiden af låget og vask den med varmt sæbevand.
2. Skyl omhyggeligt og ryst den tør, den må ikke aftørres.
3. Sæt den på plads i låget ved at presse den ind under alle lapper idet der startes ved pakningsoffset-indretningen. Den kan forekomme en smule rynket indtil den bruges.
4. Udskift den når den begynder at vise tegn på lækage.

Autoklave

5. Hvis en ny pakning lækker, eller hvis en vedvarende lækage forekommer, rengøres forseglingsfladerne, på både selve enheden og låget, med en nylon-skuresvamp el. lign., idet man sørger for ikke at ridse metallet.
Skyl begge overflader, men lad være med at tørre.
6. Vask både indvendigt og udvendigt med varmt sæbevand, men sørg for at elektriske dele ikke bliver våde.
7. Overvåg dagens første cyklus for at checke at afluftningsindretningen, som er placeret inden i låget, lukker med et hørbart 'klik'.
8. Prestige Medical anbefaler at Deres enhed kalibreres med 6 måneders mellemrum.
9. Smør undersiden af selve enhedens lapper med 'vaseline' hvis det bliver svært at skrue låget på.

PAKNINGEN MÅ IKKE SMØRES

Fejlfinding

Hvis der opstår en fejl på et hvilket som helst trin i enhedens cyklus, kan fejlen identificeres ved henvisning til nedenstående beskrivelse. Fejlen kan korrigeres ved at følge den fejlfhjælpning, der er behørig for det opståede problem.

Fejlvisning/beskrivelse/afhjælpning

Fejl 1: Ingen strøm til enheden

Lamper: L1 blinker ikke
Sprunget sikring / defekt stikkontakt / ingen strøm tilsluttet

Sørg for at netstrømledninger er tilsluttet.

Check / udskift sikring:

Check strømtilførsel til stikkontakt:

Fejl 2: Lavt vandniveau eller kogt tør:

Lamper: L5 blinker RØDT

Lad enheden køle af førend der genopfyldes til det korrekte niveau.

Slå fra ved strømkontakten, slå til igen og gentag cyklen.

Hvis fejlen gentager sig med tilstrækkeligt vand, tilkaldes en servicetekniker.

Fejl 3: Sterilisering bliver ikke opnået.

Lamper: L4 lyser ikke GRØNT og summeren høres ikke Slå fra ved strømkontakten, slå til igen og gentag cyklen.
Hvis fejlen gentager sig, tilkaldes en servicetekniker.

Fejl 4: Ufuldstændig steriliseringscyklus:

TST-strimmel skifter ikke farve / skifter ikke helt farve.

Check TST-strimlernes udløbsdato.

Slå fra ved strømkontakten, slå til igen og gentag cyklen.

Hvis fejlen gentager sig med tilstrækkeligt vand, tilkaldes en servicetekniker.

Fejl 5: Damp eller vand lækker ud under låget

i) Slidt eller snavset pakning.

Vask pakning og forseglingsflader på selve enheden og låget, som beskrevet under 'Vedligeholdelse',.

Hvis fejlen varer ved udskiftes pakningen med en ny.

ii) Låg ikke lukket korrekt.

Sørg for at enheden er helt trykløs ved at åbne for trykudladningsventilen (A). Fjern låget og sæt det omhyggeligt på igen. Slå fra ved strømkontakten, slå til igen og gentag cyklen.

Fejl 6: Overdreven mængde damp eller vand lækker fra trykudladningsventil (A).

Trykudladningsventil (A) i 'ÅBEN' position.

Luk trykudladningsventil (A).

Fejl 7: Ukorrekte målervisninger*

*Gælder kun for 'Plus'-modeller.


Slå fra ved strømkontakten, slå til igen og gentag cyklen.

Hvis fejlen gentager sig, tilkaldes en servicetekniker.

Modelinformation

Hvis det, hvilket er meget usandsynligt, skulle ske, at noget går galt, har vi indbygget et antal sikkerhedsfunktioner, som sikrer, at Deres autoklave til enhver tid forbliver sikker.

Sikkerhedsfunktioner.

1. Bagerst på låget, nedenunder dækslet, er der en fjeder, som kaldes pakningsoffset-indretningen (Gasket Offset Device = GOD -fjeder). Denne fjeder er konstrueret til at forebygge, at der opbygges et tryk, hvis låget ikke er blevet monteret korrekt.
2. Hvis, af en hvilken som helst årsag, temperaturen falder nedenunder den påkrævede minimumstemperatur for sterilisering, hvilket vil forårsage at steriliseringstemperatur-lampen (L3) slukker, vil cyklustimeren genstarte fra nul, når den korrekte temperatur er blevet genoprettet.
3. 'Der må ikke pilles ved denne sikkerhedsindretning'
 - i) trykudladningsventil vil hurtigt og støjende 'udlufts' damp.
 - ii) Pakningen vil 'stikke frem' gennem spalteåbningen bagerst på låget og hurtigt udløse overskudstryk og - damp. 
 - iii) En ikke-genindstillelig varmesikring, som er placeret i bunden af enheden, vil 'smelte' ved en forudbestemt temperatur, og derved afbryde strømmen.

Hvis nogen som helst af de ovenstående indretninger bliver aktiveret, skal de følgende trin overholdes:

- a) Enheden må ikke berøres
- b) Sluk på vægkontakten og tag stikket ud.
- c) Vent på at temperaturen og trykket falder førend
 - i) enheden berøres
 - ii) instrumenterne tages ud
- d) Prøv ikke på at genstarte enheden
- e) Arrangér en øjeblikkelig service.

Tekniske specifikationer - Standardenheds-autoklaver

Højde	335 mm	Kapacitet	9 litres	Maks. vægtgrænse	3.0 kilos
Bredde	340 mm	Indv. kammer mål (d/h)	210/230 mm		
Nettovægt	4.5 kilos	Maks. Instrument længde	228 mm		

- Udvidet enheds-autoklaver

Højde	420 mm	Kapacitet	12 litres	Maks. vægtgrænse	4.0 kilos
Bredde	340 mm	Indv. kammer mål (d/h)	210/270 mm		
Nettovægt	4.5 kilos	Maks. Instrument længde	290 mm		

- Superudvidet enheds-autoklaver

Højde	582 mm	Kapacitet	16.8 litres	Maks. vægtgrænse	4.0 kilos
Bredde	340 mm	Indv. kammer mål (d/h)	210/444 mm		
Nettovægt	4.5 kilos	Maks. Instrument længde	460 mm		

Sikringer - Placeret under kontrolmodulet, kun F7,5A 32 x 6,3mm fyldt med keramisk sand. Strømnetskontakts øverste sikring (bruger udskiftelig), F13A i.h.t. BS1362 UK KUN.

Overspændingskategori - Gruppe II

Forureningsgrad - Gruppe 2

Nominel effekt: Alle produkters nominelle effekt gælder kontinuerligt for intermitterende brug.

Miljømæssige forhold - indendørs brug - højde op til 2000m over havoverflade - temperatur 5°C til 40°C - maksimal relativ fugtighedsgrad 80% for temperaturer op til 31°C og faldende lineært til 50% relativ fugtighedsgrad ved 40°C. - netstrømsspænding må ikke variere med mere end +10% af den nominelle spænding.

Selve beholderen - dybtrukket aluminium. 3103-0

Låg - støbt aluminium.

Varmeelement - Udvendigt overflademonteret, mekanisk påsat, elektrisk element.

Indgangstilslutninger - Netstrømsstikdåse 'varmt'-format i overensstemmelse med IEC 302.

Temperaturafbryder - Termosikring.

Sikkerhedsstandsning - Se 'Temperaturafbryder' som kun bør genindkobles af en kvalificeret tekniker.

Tryk - Primær ventil: proportionaltype - kalibreret.

Indpakning - Alle indpakningsmaterialer kan genbruges.

Maks. Enkelt fejltemperatur - 133.3°C

Yderligere information

Reservedele

Der må kun benyttes reservedele, som leveres eller specificeres af Prestige Medical, i vedligeholdelsen af autoklaven. Enhver brug af uautoriserede reservedele vil ugyldiggøre enhver garanti og kan have negativ indflydelse på enhedens funktion og sikkerhed.

Tilbehør

Det nedenstående tilbehørsudvalg, som er afbildet på side 76, kan fås til Deres autoklave. Kontakt venligst Deres leverandør for fulde detaljer.

- 1 - 219294 - Løfteindretning
- 2 - 219293 - Almindelig instrumentbakke
- 3 - 219292 - Standardkurv
- 4 - 219295 - 'V'-støtte
- 5 - 229310 - Dental-instrumentbakke
- 6 - 219291 - Instrumentkassette
- 7 - 249025 - Kassetestativ
- 8 - 219296 - Udvidet instrumentbakke
- 9 - 219500 - Grøn silikone-forseglingssæt
- 10 - 259277 - TST-indikatorstrimler
- 11 - 219258 - Ledningssæt UK
- 12 - 219299 - Ledningssæt UL
- 13 - 219297 - Ledningssæt EURO
- 14 - 219509 - Ekstra stor kurv (210030/34 kun)

Garanti

Prestige Medical vil, i de første 12 måneder efter købsdatoen, reparere eller udskifte alle dele, der måtte vise sig at være defekte med hensyn til håndværksmæssig udførselse og/eller materialer, vederlagsfrit. Varmelegemet (alene) er dækket af en garanti, der gælder for autoklavens levetid.

Prestige Medical vil ikke være ansvarlig, hvis køberen ikke efterkommer de her indeholdte vejledninger, eller hvis autoklaven misligholdes, pilles ved, ændres, repareres eller vedligeholdes af enhver uautoriseret part; dette kan også resultere i at den beskyttelse, som enheden yder, forringes.

Pakninger, alt indvendigt udstyr og forbrugsvarer omfattes ikke af denne garanti.

Kundens lovmæssige rettigheder berøres ikke.

Rengøringsmaterialer:

- Mildt opvaskemiddel
- Ikke-ridsende rensecreme
- Desinficeringsmiddel fortyndet med vand (ikke klorholdig)

Produkt-dekontaminering

Hvis enheden kræver reparation skal den dekontamineres i henhold til en anerkendt procedure inden den returneres eller repareres på stedet. En dekontamineringserklæring skal være tilgængelig med produktet.

Godkendelser:

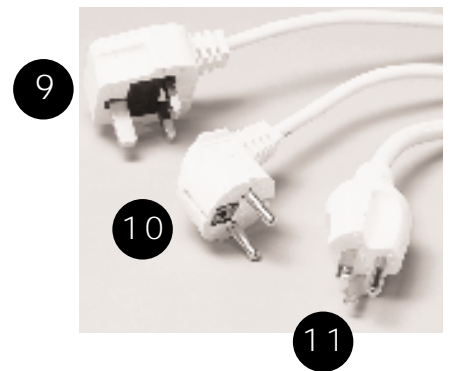
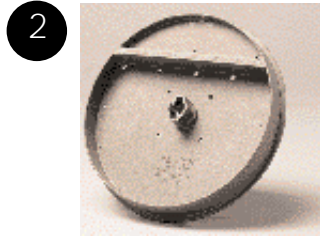
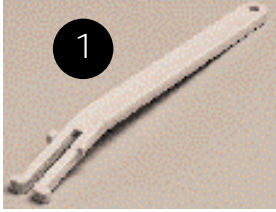
Bemærk: Vær venlig at bede om godkendelsesdetaljer for Deres specifikke model.

BS3970 Part 4 (pressure vessel only)
CE Mark - Medical Device Directive (93/42/EEC)
(Oplysninger vedrørende en passende procedure kan fås ved henvendelse).

Indpakning.

Alle indpakningsmaterialer, som benyttes af, kan genbruges, så borskaf venligst på behørig måde.

BEMÆRK VENLIGST: Disse vejledninger blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er blevet oversat fra den engelske tekst.





- GB** Quote your model details, serial number and date of purchase when contacting Prestige Medical or your supplier
- F** Donnez les informations concernant le modèle, le numéro de série et la date d'achat lorsque vous contactez Prestige Medical ou votre fournisseur local.
- D** Die Modellnummereinheiten, Seriennummer und Kaufdatum bei Kontaktaufnahme mit Prestige Medical oder Ihrer Vertretung bereithalten.
- DK** De angiver modeldetaljer, serienummer og købsdato når De kontakter Prestige Medical eller Deres leverandør.
- NL** De details van uw model, het serienummer en datum van aankoop vermeldt wanneer u contact opneemt met Prestige Medical of uw leverancier.
- S** Ange modellens detaljer, serienummer och inköpsdatum vid kontakt med Prestige Medical eller leverantören.
- N** Oppgir modelldetaljene, serienummeret og kjøpedatoen når du kontakter Prestige Medical eller leverandøren din.
- SF** Mainitset käytössäsi olevan autoklaavin mallia koskevat tiedot, sarjanumeron ja ostopäivän, kun otat yhteyttä -yhtiöön tai laitteen myyjään.
- E** Menciona los detalles del modelo, número de serie y fecha de compra cuando contacte con Prestige Medical o con su proveedor.
- P** Cita os detalhes do modelo, número de série e a data da compra quando contactar Prestige Medical ou o seu fornecedor.
- I** Di indicare i dettagli relativi al modello, il numero seriale e la data di acquisto quando ci si rivolge alla Prestige Medical o al proprio fornitore.
- GR** αναφέρετε τις λεπτομέρειες του μοντέλου σας, τον αύξοντα αριθμό και την ημερομηνία αγοράς όταν επικοινωνείτε με την Prestige Medical ή με τον προμηθευτή σας.

Model no.

Serial no.

Prestige Medical subsidiary / dealer address

